

# GRUNDIG

## Yacht Boy 50 WR 5405 HORDOZHATÓ RÁDIÓ

### TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK .....	1
A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA .....	1
A KÉSZÜLÉK ÁRAMELLÁTÁSA .....	3
BEÁLLÍTÁSOK .....	3
A RÁDIÓ HASZNÁLATA .....	4
HASZNOS TUDNIVALÓK .....	6

### BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Kérjük, hogy az alábbi előírásokat feltétlenül vegye figyelembe, hogy e készülék hosszú éveken át a legnagyobb megelégedésére szolgáljon. Ez a készülék kizárólag hangfelvételek hallgatására szolgál. A készülék használata bármely egyéb célra tilos és emellett a garanciához fűződő jogai elvesztésével is jár!

A készüléket óvja nedvességtől, csepegő, freccsenő víztől. Amikor a készüléket szabadban használja, gondosan ügyeljen arra, hogy nedvesség, csapadék, eső, stb. semmiképp se juthasson bele!

A készüléket ne állítsa hőforrás (fűtőttest, klímaberendezés, kályha, stb.) közelébe és ne tegye ki a közvetlen napsugárzásnak.

Amikor kiválasztja a készülék helyét, ne helyezze a készüléket kényes felületre, pl. olyan helyre, ahol a készülék lábai bútora lakkozásában nehezen eltávolítható foltot hagyhatnának maguk után.

A készüléket szükség esetén csak finom portörölrühával tisztítsa, tisztításához ne használjon karcos, maró hatású tisztítószereket és súrolóanyagokat.

**Figyelem!** A fülhallgatót sohase hallgassa nagy hangerővel! A nagy hangerő tartós halláskárosodást okozhat és emellett veszélyeztetheti Önt és másokat is a közlekedésben! A hangerőt mindig úgy állítsa be, hogy idejében meghalljon bármilyen más figyelmeztető hangot is (pl. autókürtöt, mentők, rendőrség szirénázását, stb.).

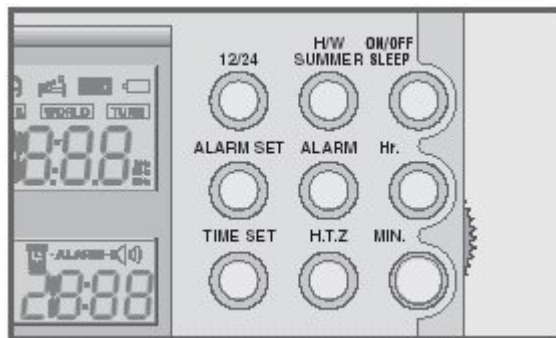
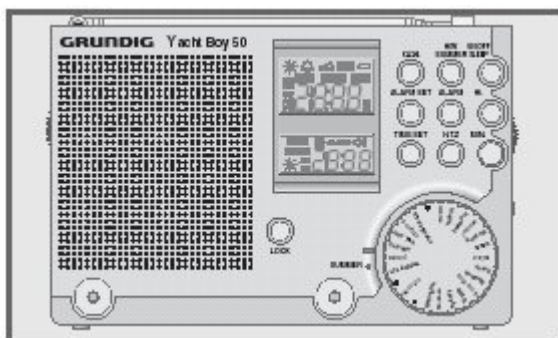
A készülék burkolatát felnyitni, a készülékbe belenyúlni, a készülék javítását házilagosan bármilyen módon megkísérelni nem szabad! Bárminemű külső beavatkozás a készülékbe garanciához fűződő jogainak elvesztésével jár! A meghibásodott készüléket csak szakember (szakszerviz) javíthatja. Ha tehát a készülék meghibásodik, forduljon a Grundig magyarországi vevőszolgálatához.

### Környezetének védelmében

A készülék csomagolásakor mindössze két anyagot használt fel a gyártó cég: papírt (kartondoboz) és polietilént (műanyag zacskó). Eltávolításukkor vegye figyelembe a helyi környezetvédelmi előírásokat.

### A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

#### A kezelőszervek ismertetése



#### A KÉSZÜLÉK ELEJÉN

##### ON/OFF SLEEP

Hr.

MIN.

H/W SUMMER

ALARM

H.T.Z.

12/24

A készülék be- és kikapcsolása.

A pontos idő és ébresztési idő óra adatának beállítása.

A pontos idő és ébresztési idő perc adatának beállítása.

Átkapcsolás helyi/világidő között - a nyári időszámítás beállítása

Ébresztési mód választása: rádióval vagy hangjelzéssel;  
az ébresztési funkció kikapcsolása.

A helyi időzóna beállítása

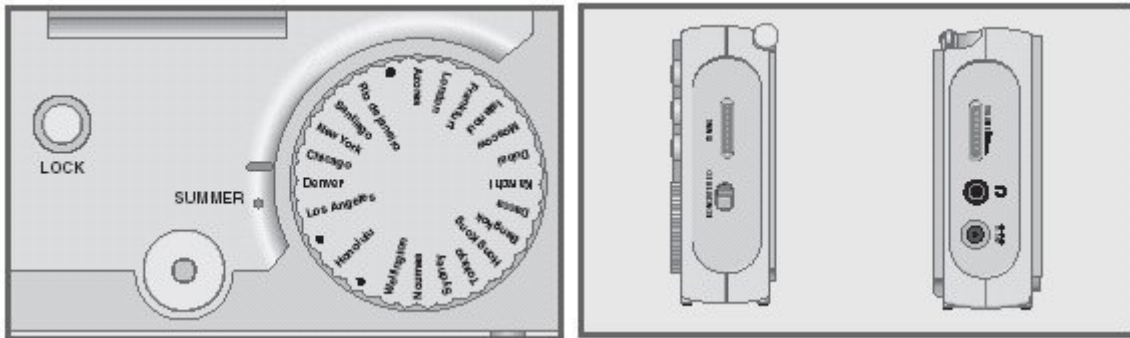
Átkapcsolás 12/24 órás időjelzés között.

**ALARM SET**

Az ébresztési idő beállítás előválasztó gombja;  
az ébresztési funkció bekapcsolása.

**TIME SET**

A pontos idő beállító gombja, a **Hr.** és **MIN.** gombokkal együtt.



**London, stb.**

Forgókapcsoló a világ időzónáinak beállításához.

**SUMMER •**

A világ időzóna megjelölése a nyári időszámítás beállításakor.

**LOCK**

a készülék kezelőszerveinek reteszelve/kioldása.

**A KÉSZÜLÉK JOBB OLDALÁN**

**TUNING**

Rádióadó (vételi frekvencia) választó forgókapcsoló.

**MONO/STEREO**

Mono/sztereo választókapcsoló - ha a készüléket fülhallgatóval hallgatja.

**A KÉSZÜLÉK BAL OLDALÁN**

**VOLUME**

Hangerő-szabályozó gomb.



Fülhallgató kimenet sztereo fejhallgató csatlakoztatásához 3,5 mm jack dugaszolóval. Fülhallgató csatlakoztatásakor a készülék saját hangszórója elnémul.

**DC 3-6V**

Hálózati adapter csatlakozó aljzat (a készüléknek nem tartozéka) - bemenő feszültség 3-6V (200 mA).

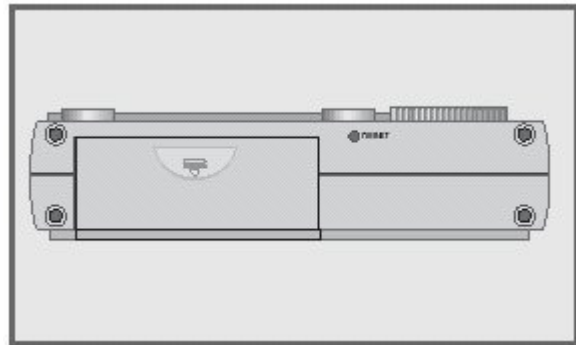
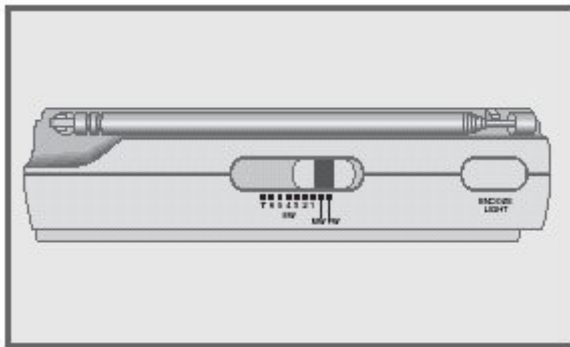
**A KÉSZÜLÉK TETEJÉN**

**SW 1...7**

Választókapcsoló:

**MW FM**

7 rövidhullámú (SW); valamint középhullámú (MW) és az URH (FM) vételi sávokhoz



**SNOOZE**

Az ébresztést elhalasztása, a kijelző háttérvilágításának

**LIGHT**

rövid idejű (kb. 12 mp) bekapcsolása.

**ANTENNA**

Teleszkóppantenna az URH (FM) és a rövidhullámú (SW) adók vételéhez. A középhullámú adók vételéhez a készülék beépített ferritantennával rendelkezik.

**A KÉSZÜLÉK ALJÁN**

**RESET**

A gyári beállítások visszaállító gombja.

Elemtartó rekesz

**Tájékoztató:**

A készülék hátoldalán négy nyomógomb van a készülékhez kapott bőr védőtáska rögzítésére.

**A kijelzések**

000:0.0








Vételi frekvencia és pontos idő.

AM / PM

Az idő kijelzése 12 órás formátumban:

AM = délelőtt; PM = délután.




FM / MW / SW	A vételi sáv jelzései: FM = URH; MW = középhullám; SW = rövidhullám.
kHz / MHz	A vételi frekvencia jelzései: kHz = középhullám; MHz = URH és rövidhullám.
HOME	Jelzi, hogy helyi időt állított be.
WORLD	Jelzi, hogy világidőt állított be.
TUNE	Jelzi, hogy a hallgatott adót a készülék optimálisan beállította a vételi frekvenciához.
	Jelzi, hogy beállította a nyári időszámítást.
	A sztereo vétel jelzése (csak a fülhallgató használatakor).
	Jelzi, hogy az ébresztést megszakította, vagy a SLEEP TIMER-t aktiválta.
	Jelzi, hogy a készülék gombjait reteszelte.
	Jelzi, hogy az elemek lemerülőben vannak.
- ALARM -	Jelzi az ébresztés beállításának módját:  = hangjelzéssel;  = rádióval.

## A KÉSZÜLÉK ÁRAMELLÁTÁSA

### Elemekről

- Nyissa ki az elemtartó rekeszt: nyomja meg a jelzésnél a fedelet és nyissa fel.
- Tegyén a rekeszbe 2 db 1,5 V-os LR6/AM3/AA típusú elemet. Behelyezéskor ügyeljen az elemek pólusainak pontos illesztésére (rekesz alján lévő jelzéseknek megfelelően, a mínusz pólus legyen befelé!)


### Tájékoztatás:

A készülék azonnal jelzi, mihelyt az elemek energiája fogyóban van. Ha a kijelzőn a  jel megjelenik, az elemek már majdnem lemerültek: mielőbb cserélje az elemeket. Az elhasznált elemeket, ill. a hosszabb ideig nem használt elemeket feltétlen cserélje ki. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből: a kifolyt elemek által okozott esetleges károokért a gyártó és a forgalmazó semmiféle felelősséget nem vállal és a garanciához fűződő jogokat is elveszti.

Az elhasznált elemeket - még ha nem is tartalmaznak nehézfémeket - sohasse dobja ki a háztartási szeméttel! Veszélyes hulladék! Az elhasznált elemeket mindig az elem gyűjtőhelyén adja le.

### Hálózati tápegységről (6 V, 200 mA, a készüléknek nem tartozéka)

A tápegység csatlakozása előtt mindig ellenőrizze, hogy a helyi hálózati tápfeszültség megegyezik-e a tápegység gyári adatlapján jelzett hálózati tápfeszültséggel. Amennyiben a tápegységet tévesen csatlakoztatja a helyi hálózatba, a gyártó és a forgalmazó az esetleges károokért nem vállal felelősséget és a készülék garanciájához fűződő jogait is elveszti. A tápegységet szakboltokban szerezheti be.

- Hálózati tápegység segítségével a készülék hálózatról is működtethető: dugaszolja a tápegység csatlakozó vezetékét a készülék DC 3-6V  aljzatába (a készülék bal oldalán).
- Ezután dugaszolja a hálózati tápegység csatlakozó vezetékét a helyi hálózatba is.

### Tájékoztatás:

A készülék az elemeket automatikusan lekapcsolja, ha a készüléket hálózatról használja. A készüléket csak akkor választotta le a hálózatról, ha a tápegység vezetékét a hálózatból kihúzza.

## BEÁLLÍTÁSOK

### A pontos idő beállítása

A Föld 24 óra alatt fordul meg saját tengelye körül és egy teljes év alatt a Nap körül. A Föld e mozgása felelős a napszakokért: nyugatra korábbi, keletre pedig későbbi napszakot tapasztalnak az ott élők. A világot éppen ezért 24 időzónára osztották fel, a szomszédos zónák között 1 óra az időkülönbség. Ez az időbeosztás az UTC - korábbi ismert nevén a GMT, azaz Greenwich-i középidő - nemzetközi szabványra alapul. A rövidhullámú adók nagy része UTC szerint teszi közzé műsorai időpontját. Amikor beállítja a készülék óráját, mindig aszerint állítsa be, hogy éppen melyik időzónában tartózkodik.


### A HELYI IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Amikor a készüléket első alkalommal használatba veszi - vagy ha hosszabb ideig áramellátás nélkül maradt - a kijelzőn megjelenik a "HOME" szó és a "- : -" jelzés, valamint az időzóna jelzése, pl. "5" villogással jelzi, hogy a pontos időt be kell állítania a készüléken.

- Állítsa be az időzónát a készülék előlapján található forgókapcsolóval.
- Nyomja meg a **H.T.Z.** gombot (a készülék előlapján).  
Kijelző: pl. AM és a "12:00" óra jelzése villog.
- Állítsa be az óra adatát a **Hr.**, a perc adatát a **MIN.** gombbal.
- Hagyja jóvá a beállítást a **TIME SET** gombbal.  
Kijelző: a beállított pontos idő.
- Tetszése szerint válasszon a 12 órás és a 24 órás kijelzés között a **12/24** gombbal.
- Ha szükséges, állítsa be a nyári időszámítást:

### A NYÁRI IDŐSZÁMÍTÁS BEÁLLÍTÁSA

- Hosszan nyomja meg a **TIME SET** gombot, míg a kijelzőn a pontos idő villogásba nem kezd.
- A **H/W SUMMER** gombbal az órát állítsa egy órával előre.
- Hagyja jóvá a beállítást a **TIME SET** gombbal.

Kijelző:  és a beállított pontos idő a nyári időszámítás szerint.

## A HELYI IDŐ MEGVÁLTOZTATÁSA

- 1 Hosszan nyomja meg a **TIME SET** gombot, míg a kijelzőn a pontos idő villogásba nem kezd.
- 2 Állítsa be az óra adatát a **Hr.**, a perc adatát a **MIN.** gombbal.
- 3 Hagyja jóvá a beállítást a **TIME SET** gombbal.  
Kijelző: a beállított pontos idő.

## A VILÁGIDŐ BEÁLLÍTÁSA

- 1 Állítsa be az időzónát a készülék előlapján található forgókapcsolóval.  
Kijelző: a pontos idő a választott időzónában.

## ÁTKAPCSOLÁS A HELYI ÉS A VILÁGIDŐ KÖZÖTT

- 1 Nyomja meg a **H/W SUMMER** gombot.  
Kijelző: "HOME" = helyi idő; vagy "WORLD" = világidő.



## ÁTKAPCSOLÁS A 12 ÉS A 24 ÓRÁS IDŐJELZÉS KÖZÖTT

- 1 Nyomja meg a **12/24** gombot.  
Kijelzés a 12 órás jelzés választásakor: "AM" = délelőtt; "PM" = délután.

## Az ébresztési idő beállítása

Az ébresztés mindig a helyi idő ("HOME") beállítása szerint történik. Mielőtt az ébresztés idejét beállítja, az ébresztés módja között kell választania: rádióval vagy hangjelzéssel.

- 1 Nyomja meg az **ALARM** gombot.  
Kijelző: "ALARM" villog.

- 2 Miközben villog az "ALARM" szó a kijelzőn, az **ALARM** gombbal válasszon az ébresztési módok között:  = hangjelzéssel vagy  = rádióval.

Kijelző: a választott ébresztési mód jelzése -  vagy  - két másodpercig villog, majd folyamatosan látható marad.

- 3 Hosszan nyomja meg az **ALARM SET** gombot, míg a kijelzőn az ébresztési idő jelzése villogásba nem kezd.
- 4 Állítsa be az óra adatát a **Hr.**, a perc adatát a **MIN.** gombbal.
- 5 Hagyja jóvá a beállítást az **ALARM SET** gombbal.

Kijelző: ALARM -  vagy  - ALARM.

## A RÁDIÓ HASZNÁLATA

### A készülék be- és kikapcsolása

- 1 A készüléket az **ON/OFF SLEEP** gombbal kapcsolja be.  
A rádió az utoljára választott rádióadóhoz kapcsol.
- 2 A készüléket az **ON/OFF SLEEP** gombbal kapcsolhatja ki.

### A rádió hallgatása


- 1 Válasszon hullámsávot az **SW 1...7 MW FM** gombbal (a készülék tetején).  
SW = rövidhullámú sávcsoport (1...7).  
MW = középhullám;  
FM = URH (ultrarövid-hullám);
- 2 Válasszon rádióadót (vételi frekvenciát) a **TUNING** gombbal (a készülék jobb oldalán).

#### Tájékoztató:

FM (URH) adások vételéhez használja a készülék kihúzható és irányítható teleszkópos antennáját. Ha az FM jel nagyon erős (a készüléket az adóhoz közel használja), tolja össze a teleszkópos antennát. A rövidhullámú SW vételt elősegítheti, ha kihúzza és függőlegesen állítja a teleszkópos antennát. Középhullámú vételre a készülékbe épített ferritantenna szolgál. Ilyenkor a teleszkópos antenna használata felesleges. A középhullámú vétel javítása érdekében forgassa el az egész készüléket.

- 3 Állítsa be a hangerőt a **VOLUME**  hangerő-szabályozó kapcsolóval (a készülék bal oldalán).

### Fülhallgató használata


- 1 Ha fülhallgatót akar használni, megfelelő csatlakozódugóval (Ø3,5 mm, sztereo) dugaszolja a  aljzatba (a készülék bal oldalán). A készülék hangszórója ilyenkor automatikusan kikapcsol.

### Sztereo/mono vétel (csak a fülhallgató használatakor)

Ha a sztereo vétel gyenge és ezért a hang sistereg, a sztereo vételt átkapcsolhatja mono vételhez:

- 1 A **STEREO/MONO** kapcsolót (a készülék jobb oldalán) kapcsolja MONO állásba.

Kijelző: a  jel kialszik.



- 2 A **STEREO MONO** kapcsolót (a készülék jobb oldalán) kapcsolja vissza STEREO állásba. Ha a készülékkel éppen sztereo adást fog, a sztereo vételt jel  jel megjelenik a kijelzőn.

### Ébresztés a készülékkel


#### AZ ÉBRESZTÉSI IDŐ ELLENŐRZÉSE

- 1 Nyomja meg röviden az **ALARM SET** gombot.  
Kijelző: a beállított ébresztési idő.


#### ÉBRESZTÉSI RÁDIÓVAL

- 1 Kapcsolja be a készüléket az **ON/OFF SLEEP** gombbal.
- 2 Válasszon hullámsávot az **SW 1.7 MW FM** hullámsáv választó kapcsolóval (a készülék tetején).
- 3 Válasszon rádióadót a **TUNING** kapcsolóval (a készülék jobb oldalán).
- 4 Állítsa be a készülék ébresztési hangerejét a **VOLUME**  gombbal (a készülék bal oldalán).
- 5 Válassza az ébresztést rádióval () az **ALARM** gombbal.
- 6 Kapcsolja ki a készüléket az **ON/OFF SLEEP** gombbal.  
A készülék a beállított időpontban a választott rádióadó műsorával felébreszti Önt (az ébresztés időtartama: 1 óra).

### **ÉBRESZTÉS HANGJELZÉSSEL**

- 1 Válassza az ébresztést hangjelzéssel () az **ALARM** gombbal.  
A készülék a beállított időpontban hangjelzéssel felébreszti Önt (az ébresztés időtartama: 1 óra).  
Az ébresztés 1 percig egyre hangosodik, 1 percre elhallgat, majd újra kezdődik.



### **AZ ÉBRESZTÉS MEGSZAKÍTÁSA**

- 1 Az ébresztést a **SNOOZE LIGHT** gomb megnyomásával bármikor megszakíthatja.  
Az ébresztést (rádióval vagy hangjelzéssel) a készülék abbahagyja.  
Kijelzés: ""  
Az ébresztést a készülék 5 perc elteltével megismétli.  
Az ébresztés az ébresztési időtartam (1 óra) alatt többször is megszakítható.

### **AZ ÉBRESZTÉS KIKAPCSOLÁSA AZNAPRA**

- 1 Az ébresztés során nyomja meg az **ON/OFF SLEEP** gombot.  
Az ébresztés (rádióval vagy hangjelzéssel) abbamarad.  
Ha hangjelzéssel ébresztett, a készülék a rádióhoz kapcsol.  
Az ébresztési időpont beállítása másnapra érvényes marad.


### **AZ ÉBRESZTÉS VÉGLEGES KIKAPCSOLÁSA ÉS VISSZAKAPCSOLÁSA**

- 1 Ha ki akarja kapcsolni az ébresztést, nyomja meg az **ALARM** gombot.  
Kijelzés: az **ALARM** szó villog, majd eltűnik.
- 2 Ha vissza akarja kapcsolni az ébresztést, nyomja meg ismét az **ALARM** gombot.  
Kijelzés: "**ALARM** - " vagy " - **ALARM** "

### **Elalvás zenére (SLEEP TIMER)**

A **SLEEP TIMER** beállításával a rádió hallgatása közben a készülék a beállított idő elteltével automatikusan kikapcsol. A kikapcsolásig eltelt idő 15 és 90 perc között állítható be.


### **A SLEEP TIMER BEÁLLÍTÁSA**

- 1 A rádió hallgatása közben nyomja meg és tartsa lenyomva az **ON/OFF SLEEP** gombot.  
Kijelzés:  és a kikapcsolásig beállítható idő: "60" - "45" - "30" - "15" és "90".
- 2 A megfelelő idő kijelzésekor engedje el az **ON/OFF SLEEP** gombot.  
A beállított idő elteltével a készülék magától kikapcsol.

### **A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA A BEÁLLÍTOTT IDŐ ELŐTT**

- 1 Ha a kikapcsolás időtartam eltelte előtt akarja a készüléket kikapcsolni, nyomja meg az **ON/OFF SLEEP** gombot

### **A kezelőszervek reteszelése**

- 1 A készülék gombjainak lezárásához nyomja meg a **LOCK** gombot.  
Kijelzés:   
**Tájékoztatás:** A kezelőszervek reteszelése után csak az alábbi kezelőszerveket tudja használni a készüléken:  
– hangerő-szabályozás;  
– sztereo/mono átkapcsolás;  
– hullámsáv átkapcsolás.
- 2 A készülék gombjainak feloldásához nyomja meg újra a **LOCK** gombot.

### **A kijelző megvilágítása**

- 1 A kijelző megvilágítását a **SNOOZE LIGHT** gombbal kb. 12 másodpercre bekapcsolhatja.
- 2 Ha a kijelző megvilágítását korábban akarja kikapcsolni, nyomja meg újra a **SNOOZE LIGHT** gombot.

### **Az összes beállítás törlése**

Ha a készülék beállításait törölni akarja, nyomja meg a készülék alján található **RESET** gombot: nyúljon be a nyílásba egy hegyes tárggyal, pl. egy irodai kapocs hegyével.

Összes beállítása - pontos idő, ébresztési idő, **SLEEP TIMER** - érvényüket veszítik.

## HASZNOS TUDNIVALÓK

### Rövidhullámú vétel

A Yacht Boy 50 világvevő rádióval igen sok rádióállomás fogható. E rádióállomások beállítása viszonylag egyszerű feladat, mivel ezek az adók mindig ugyanott találhatóak a beállítókálán, mindig ugyanazon a hullámsávon és frekvencián sugározzák adásaikat.

A rövidhullámon sugárzó adóállomásoknál azonban sajnos nem ez a helyzet. Ezek az adók gyakran kénytelenek változtatni adásuk hullámhosszát a földi atmoszféra-viszonyoknak megfelelően. A rövidhullámon sugárzó rádióadók nagy részének vételi (hullámhossz és frekvencia) adatai általában a Föld minden pontján érvényesek, hiszen ezek az adások igen nagy távolságban vehetők. Pontosan ezért használják ezeket a hullámsávokat a rádióamatőrök és a professzionális felhasználók: a hajó- és légiforgalom-irányítók is.

Ha egy megadott rövidhullámú adót akar fogni a készülékkel, az adó hullámhossz és frekvencia adatait pontosan kell ehhez ismernie. Számos adó szívesen megküldi erre vonatkozó tájékoztatását, ha felveszi velük a kapcsolatot. Ezek az adatok az Internetről is beszerezhetőek.

### Műszaki adatok

#### Tápegység ellátás:

Elemekről..... 2 db 1,5 V (LR6/AM3/AA) ceruzaelem  
Hálózati tápegységről:..... 3-6 V (200 mA) egyenáramot szolgáltató adapter  
( a készüléknek nem tartozéka)

Kimenő teljesítmény: ..... 100 mV


Vételi tartományok:

FM (URH) .....	87,5...108,0 MHz
KH.....	526,5 ...1606,5 kHz
RH (SW1) .....	5,90...6,20 MHz (49 m)
RH (SW2) .....	7,10...7,35 MHz (41 m)
RH (SW3) .....	9,50...9,90 MHz (31 m)
RH (SW4) .....	11,60...12,10 MHz (25 m)
RH (SW5) .....	13,57...13,87 MHz (21 m)
RH (SW6) .....	15,10...15,73 MHz (19 m)
RH (SW7) .....	17,50...17,90 MHz (16 m)

#### Antenna

FM (URH) és rövidhullám:..... teleszkóp antenna  
Középhullám..... beépített ferrit antenna

#### Csatlakozó aljzatok

Külső áramellátáshoz: ..... Ø 4,0 mm 3-6 V 200 mA egyenáram   
Sztereo fülhallgatóhoz: ..... Ø 3,5 mm, sztereo, 32 Ohm impedanciájú aljzat

Méretetek (szélesség x magasság x mélység)..... kb. 128 x 87 x 33 mm

Tömeg:..... kb. 270 g

### Minőség tanúsítás



Ez a készülék a DIN EN 60065 (VDE 0860) német szabványban és az IEC 60065 nemzetközi szabványban rögzített biztonsági előírásoknak megfelel. Ez a készülék a 89/336/EEC 73/23/EEC és a 93/68/EEC európai irányelvek előírásait teljesíti. A 2/1984. (III.10.) BkM-IpM számú rendelet alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy az Ön által vásárolt GRUNDIG termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

**A gyártó a műszaki és esztétikai változtatások jogát fenntartja!**